

Podmienky ochrany osobných údajov CK SVET

Je pre nás dôležité, aby vaše osobné údaje (osobné údaje dotknutých osôb) boli v bezpečí. Všetky osobné údaje spracúvame v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“) a so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).

Plníme si svoju informačnú povinnosť voči dotknutým osobám nasledovne:

1. Kto sme?

CK Svet s.r.o.

Žilinská 18, 81105 Bratislava

IČO: 47 951 184

registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo: 101061/B

(v ďalšom texte len „my“ alebo „prevádzkovateľ“)

Ak máte akékoľvek otázky alebo podnety týkajúce sa ochrany vašich osobných údajov, ktoré spracúvame, napíšte nám. Pokiaľ ste fyzická osoba, ktorej osobné údaje spracúvame – dotknutá osoba alebo pokiaľ sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame, môžete nás kontaktovať na tejto adrese:

Eva Rosiková, CK Svet, Žilinská 18, 81105 Bratislava

mail: info@cksvet.sk

mobil: +421 905 396 387

2. Prenos vašich osobných údajov mimo EÚ alebo medzinárodnej organizácii

V závislosti od vášho výberu zájazdu môže v nevyhnutnom rozsahu dochádzať pri spracúvaní osobných údajov (pre účel „Organizácia, tvorba, realizácia zájazdov ako kombinácie služieb a poskytovania samostatných služieb cestovného ruchu, vybavovanie reklamácií“) k prenosu osobných údajov do tretej krajiny¹, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany a v ktorej ste si objednali ubytovanie či poskytnutie inej služby. Našou povinnosťou je informovať vás o tejto skutočnosti. Chceme vás ale zároveň uistiť, že

¹ Prenosom osobných údajov do tretej krajiny sa rozumie ich prenos mimo krajiny EÚ a krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru (Island, Nórsko, Lichtenštajnsko). Tretie krajiny, ktoré zaručujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov nájdete uvedené na www.dataprotection.gov.sk (sekcia cezhraničné spracúvanie a prenos). Tretia, krajina, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany je tá, ktorá svojou vnútornou legislatívou nespĺňa minimálne štandardy európskej ochrany osobných údajov.

vyvineme maximálne úsilie, aby bol zaistený bezpečný prenos osobných údajov, ich dôvernosť pri poskytnutí a ich ďalšie bezpečné spracúvanie.

K prenosu Vašich osobných údajov medzinárodnej organizácii nedochádza.

3. Aké máte práva pri spracúvaní osobných údajov?

Vo vzťahu k svojim osobným údajom, ktoré spracúvame, máte viacero práv:

- a) právo na prístup,
- b) právo na opravu,
- c) právo na vymazanie,
- d) právo obmedzenia spracúvania,
- e) právo na prenosnosť,
- f) právo namietať proti spracúvaniu
- g) právo na podanie sťažnosti.

Právo na prístup

Máte právo od nás získať potvrdenie o tom, či spracúvame vaše osobné údaje a ak to tak je, máte právo získať prístup k týmto osobným údajom. V tomto dokumente a v dokumente Záznamy o spracovateľských operáciách sa dozviete, aké osobné údaje spracúvame, za akým účelom, po akú dlhú dobu, odkiaľ osobné údaje získavame, či ich niekomu poskytujeme alebo či vaše osobné údaje okrem nás spracúva aj iný prevádzkovateľ a aké máte ďalšie práva súvisiace so spracúvaním vašich osobných údajov. Záznamy o spracovateľských operáciách sú Prílohou týchto Podmienok ochrany osobných údajov CK SVET.

Právo na opravu

Ak zistíte, že osobné údaje, ktoré o vás spracúvame, sú nepresné alebo neúplné, máte právo na to, aby sme ich bez zbytočného odkladu opravili, poprípade doplnili. Záleží nám na tom, aby sme o vás spracúvali úplné a správne osobné údaje, preto toto právo využijete vždy, keď sa napr. presťahujete alebo príde k zmene akéhokoľvek vášho osobného údaju, ktorý je pre váš vzťah s nami dôležitý.

Právo na vymazanie

V niektorých prípadoch máte právo, aby sme vaše osobné údaje vymazali. Vaše osobné údaje bez zbytočného odkladu vymažeme, pokiaľ je splnený niektorý z nasledujúcich dôvodov:

- vaše osobné údaje už nepotrebujeme na účely, na ktoré sme ich spracúvali;
- odvoláte súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom sa jedná o osobné údaje, na ktorých spracúvanie je váš súhlas nevyhnutný a zároveň nemáme iný dôvod, prečo tieto osobné údaje potrebujeme naďalej spracúvať;
- využijete svoje právo namietať proti spracúvaniu (pozri nižšie časť Právo namietať voči spracúvaniu) osobných údajov, ktoré spracúvame na základe našich

oprávnených záujmov a my zistíme, že už žiadne takéto oprávnené záujmy, ktoré by toto spracúvanie oprávňovali, nemáme alebo

- domnievate sa, že nami vykonávané spracúvanie osobných údajov prestalo byť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Ale majte prosím na pamäti, že aj keď pôjde o jeden z týchto dôvodov, neznamená to, že obratom vymažeme všetky vaše osobné údaje. Právo na vymazanie nie je absolútne. Ak na spracúvanie vašich osobných údajov je potrebné splnenie našej právnej povinnosti, je nevyhnutný výkon alebo obrana našich právnych nárokov, vtedy sme povinní vaše osobné údaje naďalej spracúvať. Je to teda preto, aby sme zachovali vašu aj našu právnu istotu, ktorá je upravená právnymi predpismi.

Právo na obmedzenie spracúvania

V niektorých prípadoch môžete využiť právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov. Toto právo vám umožňuje v určitých prípadoch požadovať, aby došlo k označeniu vašich osobných údajov a tieto údaje neboli predmetom žiadnych ďalších operácií spracúvania – v tomto prípade však nie natrvalo (ako v prípade práva na vymazanie), ale po obmedzenú dobu. Spracúvanie osobných údajov musíme obmedziť keď:

- popierate presnosť osobných údajov, kým sa dohodneme, aké osobné údaje sú správne;
- vaše osobné údaje spracúvame bez dostatočného právneho základu (napr. nad rámec toho, čo spracúvať musíme), ale vy budete pred výmazom takýchto údajov uprednostňovať iba ich obmedzenie (napr. ak očakávate, že by ste nám v budúcnosti takéto údaje aj tak poskytli);
- vaše osobné údaje už nepotrebujeme pre uvedené účely spracúvania, ale vy ich požadujete pre určenie, výkon alebo obranu svojich právnych nárokov, alebo
- vznesiete námietku proti spracúvaniu; právo na námietku je podrobnejšie popísané nižšie v časti Právo namietať proti spracúvaniu; po dobu, počas ktorej zisťujeme, či je vaša námietka oprávnená, sme povinní spracúvanie vašich osobných údajov obmedziť.

Právo na prenosnosť

Toto právo sa týka osobných údajov, ktoré ste nám vy sami poskytli a ktoré spracúvame na základe vášho súhlasu alebo na základe plnenia zmluvy. Vaše osobné údaje vám na požiadanie zašleme v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Máte tiež právo požadovať prenos takýchto osobných údajov od nás k inému prevádzkovateľovi, pokiaľ je to technicky možné a jedine vtedy, ak tieto vaše osobné údaje spracúvame automatizovane v našich elektronických databázach.

Právo namietať proti spracúvaniu

Máte právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov, v prípade ak vaše osobné údaje spracúvame na základe nášho oprávneného záujmu. Pokiaľ budeme vaše osobné údaje spracúvať na účely priameho marketingu, prestaneme vaše osobné údaje spracúvať (vrátane profilovania, pokiaľ súvisí s týmto marketingom) bez ďalšieho; v ostatných

prípadoch tak urobíme, ak nebudeme mať závažné oprávnené dôvody pre to, aby sme v takomto spracúvaní pokračovali.

V prípade, že budeme spracúvať vaše osobné údaje na základe nášho oprávneného zájmu, máte právo namietat' proti profilovaniu založenému na tomto našom oprávnenom záujme. V súčasnosti však vaše osobné údaje nespracúvame formou automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania.

Chceme vás zároveň touto cestou infomovať, že spracúvame vaše osobné údaje automatizovane v rámci elektronickej databázy (napr. prostredníctvom PC) i manuálne v listinnej podobe.

Právo podať sťažnosť

Vaše právo podať sťažnosť u príslušného dozorného úradu je stále zachované aj po uplatnení vyššie uvedených práv. Toto právo môžete uplatniť v prípade, že sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame neoprávnenne alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Svoju sťažnosť proti nami vykonávanému spracúvaniu osobných údajov môžete podať na Úrad pre ochranu osobných údajov, ktorý sídli na adrese Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, email: statny.dozor@pdp.gov.sk.

4. Zdroje osobných údajov

Vaše osobné údaje získavame priamo od Vás ako dotknutej osoby. V prípade, ak nie sú osobné údaje získané priamo od Vás, zdrojom týchto osobných údajov je vo väčšine prípadov Váš spolucestujúci alebo rodinný príslušník. Osobné údaje resp. niektorý z osobných údajov uvádzate pri prihlásení na odber noviniek emailom (newsletter), pri registrácii na stránke www.cksvet.sk, pri vyplňaní objednávkového formulára pred uzatvorením zmluvy o obstaraní zájazdu, prípadne na ďalších miestach v online formulároch alebo ďalších dokumentoch.

Osobné údaje môžu tiež v niektorých prípadoch pochádzať z verejne dostupných zdrojov, registrov a evidencií, napríklad z obchodného registra alebo môžu výnimočne pochádzať od tretích osôb, ktoré boli oprávnené nám ich poskytnúť.

5. Sprostredkovatelia

Vaše osobné údaje môžu byť v nevyhnutnom rozsahu poskytované ďalším prevádzkovateľom, s ktorými sme uzavreli zmluvu o spracúvaní osobných údajov. Jedná sa najmä o osoby, ktoré vám budú poskytovať delegátsky servis, ďalej to môžu byť osoby:

- ktoré spracúvajú osobné údaje za účelom vybavenia našej účtovnej agendy,
- letecké spoločnosti,
- poisťovne v prípade sprostredkovania cestovného poistenia,
- prepravné spoločnosti,
- ambasády, zastupiteľstvá v prípade vybavenia turistických víz,
- lokálne cestovné kancelárie (na mieste zájazdu),
- advokátske kancelárie,

- spoločnosti, ktoré poskytujú IT služby (napr. cloudové služby) alebo poskytujú iné služby v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely, s ktorými sme za týmto účelom uzavreli písomnú zmluvu.

6. Sociálne siete

Sociálne siete v pozícii tretích strán [napr. Facebook Ireland Ltd (ďalej len „Facebook“) alebo Google LLC (ďalej len „Google“)], ktoré poskytujú interaktívne zásuvné moduly (Plugin) (napríklad označenia „Páči sa mi to“, „Komentuj“ alebo „Zdieľaj“ na Facebooku pre webové stránky) alebo funkcie sociálnych sietí (napr. vám umožňujú pripojiť sa k službe Facebook alebo Google na www.cksvet.sk môžu používať súbory cookies alebo iné metódy napr. webové signály) na zhromažďovanie informácií o vašom používaní www.cksvet.sk. Používanie takýchto osobných údajov touto treťou stranou závisí od pravidiel ochrany osobných údajov dostupných na webovej stránke danej sociálnej siete, ktoré by ste si mali dôkladne preštudovať.

Radi by sme upriamili vašu pozornosť aj na skutočnosť, že Facebook a Google uskutočňujú prenos vašich osobných údajov do Spojených štátov amerických. Pri prenose osobných údajov do USA a tretích krajín obe spoločnosti používajú štandardné zmluvné doložky schválené Európskou komisiou a spĺňajú certifikačné podmienky v rámci mechanizmu ochrany osobných údajov EÚ a USA (tzv. EU-US Privacy Shield), na základe ktorej sú vaše osobné údaje chránené v súlade s Nariadením. Viac informácií k EU-US Privacy Shield najdete tu: <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.

Pokiaľ je nám známe, Facebook alebo Google môže používať súbory cookies alebo iné spôsoby zbierania osobných údajov na vlastné účely a to aj spojením informácií o vašom používaní našej stránky s akýmikoľvek osobnými informáciami, ktoré o vás zhromaždili. Môžeme tiež získavať analytické informácie zo sociálnych sietí, ktoré nám pomáhajú merať efektívnosť nášho obsahu a reklám na sociálnych sieťach (napr. impresie a kliknutia).

V prípade, ak Vám spracúvanie vašich osobných údajov správcami sociálnych sietí podľa tohto čl. 5 prekáža, môžete voči nemu postupovať takto:

- a) namietat' priamo správcovi sociálnych sietí proti vytvoreniu používateľských profilov, ktoré o vás tieto spoločnosti vytvárajú alebo
- b) využiť dostupné samoregulačné nástroje vyvinuté pre sektor online marketingu, ktoré sú dostupné tu: <http://www.aboutads.info/choices> a <http://www.youronlinechoices.eu/>; tieto online dostupné nástroje vám umožnia vo vašom prehliadači automatizovane identifikovať digitálne identifikátory tretích strán (Facebook, Google) a vymazať ich, čím zamedzíte aj prípadnému spracúvaniu vašich osobných údajov,
- c) deaktivovať programovací jazyk JavaScript vo vašom prehliadači (čo má ale za následok znefunkčnenie niektorých funkcií napr. aplikácie Google mapy),

V každom prípade vám odporúčame oboznámiť sa s podmienkami ochrany súkromia poskytovateľov sociálnych sietí.

Facebook fanúšikovská stránka CK SVET

CK SVET vytvorila profil (ďalej len „fanúšikovská stránka“) na sociálnej sieti Facebook pre svojich zákazníkov a priateľov, ale aj pre akýchkoľvek návštevníkov fanúšikovskej stránky, a to za účelom informácii o ponúkaných službách CK SVET. V tejto súvislosti sa spoločnosť Facebook Ireland Ltd. a CK SVET považujú za spoločných prevádzkovateľov osobných údajov. Našou povinnosťou je informovať vás o podmienkach spracúvania osobných údajov pri využívaní tejto fanúšikovskej stránky. Fanúšikovská stránka je prístupná pre osoby, ktoré majú viac ako 16 rokov. CK SVET ako jeden z prevádzkovateľov môže získavať aj anonymné štatistické údaje o návštevníkoch stránky. Tieto údaje sa zbierajú prostredníctvom cookies, pričom každý zo súborov cookies obsahuje jedinečný kód užívateľa, ktorý je aktívny počas obdobia 2 rokov a spoločnosť Facebook Ireland Ltd. ho ukladá na pevnom disku počítača alebo na inom zariadení návštevníka fanúšikovskej stránky. Kód užívateľa, ktorý možno priradiť k údajom o pripojení užívateľov zaregistrovaných na Facebooku, sa zbiera a spracúva pri otvorení fanúšikovských stránok.

CK SVET vytvorením fanúšikovej stránky umožňuje spoločnosti Facebook, aby umiestňoval Cookies na počítači alebo akomkoľvek inom zariadení osoby, ktorá jeho fanúšikovskú stránku navštívila, bez ohľadu na to, či táto osoba má alebo nemá účet na Facebooku. Za týchto podmienok sú v súlade s Nariadením CK SVET a Facebook spoločne zodpovední za spracúvanie osobných údajov užívateľov tejto fanúšikovskej stránky. Takýmto spôsobom využívané cookies spravuje výlučne spoločnosť Facebook Ireland Ltd. Zásady spracúvania osobných údajov a cookies: <https://www.facebook.com/about/privacy/> a <https://www.facebook.com/policies/cookies/>.

CK SVET v rámci fanúšikovskej stránky spracúva aj ďalšie kategórie osobných údajov o užívateľoch (v závislosti od profilového nastavenia užívateľa) v prípade, ak napr. užívateľ reaguje na príspevky prevádzkovateľa, zdieľa príspevky alebo využíva tlačidlá ako „Páči sa mi to“ a pod.

Poskytovanie osobných údajov užívateľmi je dobrovoľné, bez ich poskytnutia osobné údaje nebudú spracúvané. Takéto spracúvanie je možné na základe zákonného dôvodu, ktorým je oprávnený záujem prevádzkovateľa v zmysle článku 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia. Oprávneným záujmom CK SVET je podpora predaja služieb CK SVET a informácie o činnosti CK SVET (napr. pozvánky na podujatia).

Pri prenose osobných údajov do USA a tretích krajín spoločnosť Facebook používa štandardné zmluvné doložky schválené Európskou komisiou, ako aj rozhodnutia o primeranosti týkajúce sa prenosu do určitých krajín, pokiaľ je to relevantné.

Používanie aplikácie Google Maps

www.cksvet.sk používa aplikáciu Google Maps spoločnosti Google. To nám umožňuje ukázať vám interaktívne mapy priamo na našej webovej stránke a umožní vám pohodlne

používať funkcie, ktoré tieto mapy ponúkajú. Pri jej návšteve dostane spoločnosť Google informáciu o tom, že ste ju navštívili a bude tak spracúvať minimálne vašu IP adresu. Deje sa tak bez ohľadu na to, či ste na svojom užívateľskom účte Google prihlásení alebo nie. Ak ste prihlásení do Google, vaše dáta budú priradené priamo k vášmu účtu. Pokiaľ je nám známe, Google spracúva vaše osobné údaje ako užívateľské profily využitia a používa ich na účely reklamy, prieskumu trhu alebo dizajnu webových stránok na mieru - najmä na zabezpečenia vhodnej reklamy a informovania ostatných používateľov sociálnej siete o ich činnosti.

Ďalšie informácie o účele a rozsahu zberu údajov a ich spracovania na Google a ďalších možnostiach nájdete tu: <https://www.google.com/policies/privacy/>

7. K našim právnym základom

V prípade ak právny základ pre spracúvanie osobných údajov je zmluva, poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. V prípade neposkytnutia osobných údajov nie je možné uzatvorenie zmluvného vzťahu.

V prípade ak právny základ pre spracúvanie osobných údajov je súhlas, môžete súhlas kedykoľvek odvolať a odvolaním súhlasu strácame právo spracúvať vaše osobné údaje. Vaše osobné údaje používame na základe vášho súhlasu napr. k tomu, aby sme vás mohli informovať o našich aktivitách, projektoch, produktoch či anketách. Vaša účasť je samozrejme dobrovoľná a z odberu noviniek formou emailových správ (newsletter) sa môžete kedykoľvek odhlásiť. Stačí kliknúť na priložený odhlasovací odkaz v emaile, prípadne nám spätne napísať, že si už emaily neprajete dostávať a my vás odhlásime.

V prípade ak právny základ pre spracúvanie osobných údajov je zákon, nepotrebujeme na spracúvanie vašich osobných údajov váš súhlas, spracúvame ich na základe tohto zákona.

V prípade ak právny základ pre spracúvanie osobných údajov je náš oprávnený záujem, nepotrebujeme na spracúvanie vašich osobných údajov váš súhlas. Bližšie k našim oprávneným dôvodom sa dozviete v časti Právo namietať proti spracúvaniu a v dokumente Záznamy zo spracovateľských operácií.

8. Zmeny v Podmienkach ochrany osobných údajov CK SVET

V súvislosti s pridávaním nových služieb, zlepšovaním našej súčasnej ponuky a zmenami technológií a zákonov môžeme tieto Podmienky ochrany osobných údajov CK SVET priebežne meniť. Ak sa ich rozhodneme zmeniť, uverejníme ich s aktuálnym obsahom na tejto stránke. Všetky zmeny nadobudnú účinnosť v okamihu zverejnenia. Tieto Podmienky ochrany osobných údajov CK SVET sú účinné od 26. marca 2020.